

: `cf]Ub` < ØVbYf`_Y\fh'ni fØW_. 'GJ`K`Y\Yb`
K`]YgVUXYb`j` YfdZ]W\hYh`8YZYbg]j`!GhUf`

8Yf`GJ`K`Y\Yb`K`]YgVUXYb`j` YfdZ]W\hYh': `cf]Ub` < ØVbYfž`
Y]bYb`YfZU\fybYb` ðbYbj` YfhY]X][` Yfž`XYf'ni` 'gY]bYb`K` i` fnY`b`
ni` fØW__Y\fh"

F ØW__Y\ f`Y]bYg`: i » VU``\Y`XYb.` : `cf]Ub`
< ØVbYf`_Y\fh'ni` a` 'GJ`K`Y\Yb`K`]YgVUXYb`
ni` fØW_

8]Y`FØW__Y\ f`Y]bYg`VY`_UbbhYb`; Yg]W\hg`gc f[` h`ZØf`5i` ZgY\Yb`]a`
\Ygg]gW\Yb`: i » VU`` : `cf]Ub` < ØVbYf`_Y\fh'bUW`Y]bYf`
i` a` ZUggYbXYb`? Uff]YfY`ni` 'gY]bYa` <Y]a` Uhj` YfY]bž`XYa` 'GJ`K`Y\Yb`
K`]YgVUXYbž`ni` fØW_"8Yf" ' !`Å\ f][` Y` ðbYbj` YfhY]X][` Yf`\Uh'ni` j` cf`
VY]a` "%": 7`BØfbVYf[` [` Ygd]Y`h'i` bX`k`]fX`bi`]a` 'HYUa` 'XYf`F`chl`
GW`k` UfnYb`U`g`GW`ØggY`gd]Y`Yf`Yfk` UfhYh"

9]b`Gd]Y`Yf`a`]h`[` fc » Yf`9fZU\fi` b[

: `cf]Ub` < ØVbYf`Vf]b[` h`Y]bY`VYY]bXfi` W_YbXY`6]`Ubn`a`]h`g]W\.`9f`
\Uh]bg[` YgUa` h`&*`DUfh]Yb`]b`XYf`6i` bXYg`][` Už`%(` *`Gd]Y`Y`]b`XYf`&"`
6i` bXYg`][` U`gck`]Y`)` (`9]bg`ÅhnY`]b`XYf`8f]hYb`@[` U`UVgc`j`]Yfh`"A`]h`
a` Y\ f`U`g`&\$`\$`Dfc`Z]gd]Y`Yb`V`Y]Vh`Yf`Y]bY`k` Yfhj` c``Y`6YfY]W\Yfi` b[`
ZØf`XUg`HYUa` ž`j` cf`U`Ya` \]bg]W\h`]W\`gY]bYf`9fZU\fi` b[` "' < ØVbYfž`
XYf`VYfY]hg`UV`XYa` `5`hYf`j` cb`XfY]` ð\`fYb`a`]h`XYa` : i » VU``gd]Y`Yb`
VY[` Ubbž`_Y\fh`bi` b`ni` fØW_ž`bUW`XYa` 'Yf`Xi` fW`inU\`fY]W\Y`
XYi` hgW\Y`J`YfY]bYž`XUfi` bhYf`8`cfha` i` bXž`GUbX\Ui` gYbž` < Ubbcj` Yf`
i` bX`6Yf`]bž`[` Yk` UbXYfh`]gh"

8]Y`6YXYi` hi` b[` ZØf`XYb`GJ`K`Y\Yb`

K]YgVUXYb

8]Y`F ØW__Y\`f`<ØVbYfg`]gh`a` Y\`f`U`g`bi`f`Y]b`gdcfh`]WXYf
BYi ni [Ub["i k Y`GhØj Yfž`XYf` ; YgWÅZhgzØ\`fYf`Gdcfh`XYg`GJ K K ž
VYgWÅfY]Vh`]\b`U`g`Y]bYb` : Ø\`fi`b[ggd]Y`Yf`i`bX`@Y]ghi`b[ghfÅ[Yf`ž
XYggYb`F ØW__Y\`f`XUg`HYUa`gck`c\`Ui`ZXYa`D`Uhn`U`g`Ui`W`]b`XYf`
?UV]bY`ghÅf`_Yb`k`]fX`"7\`YZhfU]bYf`B`]`g`8`Øf]b[\`YVh`\`Yfj`cfž`XUgg
<ØVbYf`Ui`Z[fi`bX`gY]bYf`ZfØ\`YfYb`J`YfVi`bXYb\`Y]h`a`]h`XYa`J`YfY]b
c\`bY`Ub[Y`9]b[Yk`Ø\`bi`b[gnY]h`Y]bYb`k`Yfhj`c`Yb`6Y]hfU[`Y]ghYb
Ubb`"GY]b`K`]`Yž]b`YXYa`8i`Y`ni``Åa`dZYbž`i`bX`gY]bY
9fZU\`fi`b[`]bbYf\`U`V`XYg`J`YfY]bg`a`UWXYb`]\`b`ni`Y]bYf`k`]W h[Yb
DYfgØb`]W`_Y]h`a`HYUa`"

9a ch]cbU`Y`F ØW__Y\`f

8Yf`GJ K K`]gh`a`Y]b`<Y]a`Uhj`YfY]bž`]W`V]b`\]Yf`[YVcfYb`ž`Yf`_`Åfh
<ØVbYf`i`bX`VYhc`b`hž`k`]Y`gY\`f`]\`a`X]YgY`F ØW__Y\`f`Ua`<YfnYb
]Y[h`8]YgY`5i`ggU[Y`i`bhYfghfY]W`h`b]W`h`bi`f`gY]bY`@cmU`]hÅhž
gcbXYfb`Ui`W`X]Y`Ya`ch]cbU`Y`6]bXi`b[ž`X]Y`Yf`a`]h`gY]bYa
Y\`Ya`U`][Yb`J`YfY]b`\`Uh`"GY]bY` : Ua`]Yž`X]Y`YVYbZU`g`VY[Y]ghYfh
j`cb`XYf`F ØW__Y\`f`]ghž`nY][hž`k`]Y`k`]W`h[X]Y`J`YfV]bXi`b[`ni
gY]bYb`K`i`fnY`b`ZØf`XYb`Gd]Y`Yf`]gh`"

9]b`bYi`Yf`5`b`ZUb[

K`Å\`fYbX`<ØVbYf`Ui`Z`Y]bY` [Y]Y`NY]h`i`bX`gdUbbYbXY
<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`]b`gY]bYf`?`Uff]YfY`\`c`Zž`]gh`X]Y`J`cfZFYi`XY`Ui`Z
XUg`HfU]b]b[`Ui`Z`XYa`<U`VYf[`X`Y`a`C`fhž`Ub`XYa`U`Y`g`VY[Ub`b`
gdØfVUf`"GY]b`5`b`ghc`»`ž`XYf`A`Ubb`g`W`U`Zi`a`]h`gY]bYf`9fZU\`fi`b[`ni
\`Y`Z`b`ž`nY][h`XYb`9\`f[Y]n`i`bX`XUg`9b[U[Ya`Yb`hž`XUg`<ØVbYf
a`]hVf]b[h`": Øf`XYb`GJ`K`Y\`Yb`K`]YgVUXYb`_`Øbb`h`X]Yg`XYf`6Y[]bb
Y]bYf`bYi`Yb`ž`YfZc`[fY]WXYb`Y`fU`gY]b`"

≠g[YgUa`h`k`]fX`X]Y`F ØW__Y\`f`j`cb` : `cf]Ub`<ØVbYf`a`]h`G]WXYf\`Y]h
gck`c\`X]Y`A`Ubb`g`W`U`Zi`U`g`Ui`W`X]Y` : Ubg`]bgd]f]YfYb`i`bX`XUg
; YZØ\`X`Yf`J`YfVi`bXYb\`Y]h`ni`f`<Y]a`Uh`i`bX`ni`a`J`YfY]b`ghÅf`_Yb`"

B 5;

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY